Pro

Chapter 3

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

בְּנִי	என்-மகனே	
תּוֹרָתִי	என்-வேதத்தை	H8451
אַל־	அல்-	H0408
תִּשְׁכָּח	மறந்துவிடாதே	H7911
וּמִצְוֺתַי	என்-கட்டளைகளையும்	H4687
יִצֹּר	காக்கட்டும்	H5341
לִבֶּךָ׃	உன்-இருதயம்	

> என் மகனே, என்னுடைய போதகத்தை மறவாதே; உன்னுடைய இருதயம் என்னுடைய கட்டளைகளைக் காக்கட்டும்.

2

כִּי	ஏனெனில்	
אֹרֶךְ	நீண்ட	H0753
יָמִים	நாட்களும்	H3117
וּשְׁנוֹת	வருடங்களும்	H8141
חַיִּים	உயிரின்	
וְשָׁלוֹם	சமாதானமும்	H7965
יוֹסִיפוּ	கூட்டுவார்கள்	H3254
לָךְ׃	உனக்கு	

> அவைகள் உனக்கு நீடித்த நாட்களையும், நீண்ட ஆயுளையும், சமாதானத்தையும் பெருகச்செய்யும்.

3

חֶסֶד	கிருபையும்	
וֶאֱמֶת	உண்மையும்	H0571
אַל־	அல்-	H0408
יַעַזְבֻךָ	விட்டுவிடாதே-உன்னை	
קָשְׁרֵם	கட்டு	H7194
עַל־	-	
גַּרְגְּרוֹתֶיךָ	உன்-கழுத்தின்-மேல்	H1621
כָּתְבֵם	எழுது	H3789
עַל־	-	
לוּחַ	பலகையின்-மேல்	H3871
לִבֶּךָ׃	உன்-இருதயத்தின்	

> கிருபையும் சத்தியமும் உன்னைவிட்டு விலகாமல் இருப்பதாக; நீ அவைகளை உன்னுடைய கழுத்திலே கட்டி, அவைகளை உன்னுடைய இருதயமாகிய பலகையில் எழுதிக்கொள்.

4

וּמְצָא־	கண்டுபிடிப்பாய்-	H4672
חֵן	கிருபையை	H2580
וְשֵׂכֶל־	நல்ல-புத்தியையும்-	H7922
טוֹב	நல்ல	
בְּעֵינֵי	கண்களில்	
אֱלֹהִים	தேவனின்	H0430
וְאָדָם׃	மனிதனினும்	H0120
פ	פ	

> அதினால் தேவனுடைய பார்வையிலும் மனிதர்களுடைய பார்வையிலும் தயவையும் நற்புத்தியும் பெறுவாய்.

5

בְּטַח	நம்பு	H0982
אֶל־	-	H0413
יְהוָה	யெகோவாவின்-மேல்	H3068
בְּכָל־	எல்லா-	H3605
לִבֶּךָ	உன்-இருதயத்தால்	
וְאֶל־	-	H0413
בִּינָתְךָ	உன்-புத்தியின்-மேல்	H0998
אַל־	அல்-	H0408
תִּשָּׁעֵן׃	சாயாதே	H8172

> உன்னுடைய சுயபுத்தியின்மேல் சாயாமல், உன்னுடைய முழு இருதயத்தோடும் கர்த்தரில் நம்பிக்கையாக இருந்து,

6

אֹרְחֹתֶיךָ׃	יְיַשֵּׁר	וְהוּא	דָעֵהוּ	דְרָכֶיךָ	בְּכָל־
உன்-பாதைகளை	நேராக்குவார்	அவர்	அறிந்துகொள்-அவரை	உன்-வழிகளில்	எல்லா-
H0734	H3474	H1931	H3045	H1870	H3605

> உன்னுடைய வழிகளிலெல்லாம் அவரை நினைத்துக்கொள்; அப்பொழுது அவர் உன்னுடைய பாதைகளைச் செவ்வைப்படுத்துவார்.

7

יְהוָה	אֶת־	יְרָא	בְּעֵינֶיךָ	חָכָם	תְּהִי	אַל־
யெகோவாவுக்கு	-	பயப்படு	உன்-கண்களில்	ஞானமுள்ளவன்	ஆகாதே	அல்-
H3068	H0853	H3372		H2450	H1961	H0408
					מֵרָע׃	וְסוּר
					தீமையிலிருந்து	விலகு
						H5493

> நீ உன்னை ஞானியென்று எண்ணாதே; யெகோவாவுக்குப் பயந்து, தீமையை விட்டு விலகு.

8

לְעַצְמוֹתֶיךָ׃	וְשִׁקּוּי	לְשָׁרֶּךָ	תְּהִי	רִפְאוּת
உன்-எலும்புகளுக்கு	பானமும்	உன்-உடலுக்கு	இருக்கும்	குணமாகும்
H6106	H8250	H8270	H1961	H7500

> அது உன்னுடைய சரீரத்திற்கு ஆரோக்கியமும், உன்னுடைய எலும்புகளுக்கு ஊனுமாகும்.

9

כָּל־	וּמֵרֵאשִׁית	מֵהוֹנֶךָ	יְהוָה	אֶת־	כַּבֵּד
எல்லா-	முதல்-பலனிலிருந்து	உன்-செல்வத்திலிருந்து	யெகோவாவை	-	கனமாக்கு
H3605	H7225	H1952	H3068	H0853	H3513
					תְּבוּאָתֶךָ׃
					உன்-விளைச்சலின்
					H8393

> உன்னுடைய பொருளாலும், உன்னுடைய எல்லா விளைச்சலின் முதற்பலனாலும் யெகோவாவுக்கு மரியாதை செலுத்து.

10

יְקָבֶיךָ	וְתִירוֹשׁ	שָׂבָע	אֲסָמֶיךָ		וְיִמָּלְאוּ
உன்-ஆலைகள்	திராட்சையும்	நிறைவாக	உன்-களஞ்சியங்கள்		நிறைந்திருக்கும்
H3342	H8492	H7647	H0618		H4390
				פ	יִפְרֹצוּ׃
				פ	பொடியாகும்
					H6555

> அப்பொழுது உன்னுடைய களஞ்சியங்கள் பூரணமாக நிரம்பும்; உன்னுடைய ஆலைகளில் திராட்சைரசம் புரண்டோடும்.

11

תָּקֹץ	וְאַל־	תִּמְאָס	אַל־	בְּנִי	יְהוָה	מוּסַר
வெறுப்படாதே	அல்-	தள்ளிவிடாதே	அல்-	என்-மகனே	யெகோவாவின்	போதனையை
H6973	H0408		H0408		H3068	H4148
					בְּתוֹכַחְתּוֹ׃	
					அவர்-கடிந்துகொள்ளுதலில்	

> என் மகனே, நீ யெகோவாவுடைய தண்டனையை அற்பமாக எண்ணாதே, அவர் கடிந்துகொள்ளும்போது சோர்ந்துபோகாதே.

12

כִּי	ஏனெனில்	
אֶת	-	H0853
אֲשֶׁר	யாரை	
יֶאֱהַב	நேசிக்கிறாரோ	H0157
יְהוָה	யெகோவா	H3068
יוֹכִיחַ	கடிந்துகொள்கிறார்	H3198
וּכְאָב	தகப்பன்-போலவே	H0001
אֶת־	-	H0853
בֵּן	மகனை	
יִרְצֶה׃	பொருந்திகொள்கிறார்	H7521

தகப்பன் தான் நேசிக்கிற மகனைத் தண்டிக்கிறதுபோல, யெகோவாவும் எவனிடத்தில் அன்பாக இருக்கிறாரோ அவனை தண்டிக்கிறார்.

13

אַשְׁרֵי	பாக்கியமுள்ளவன்	H0835
אָדָם	மனிதன்	H0120
מָצָא	கண்டுபிடிக்கிறான்	H4672
חָכְמָה	ஞானத்தை	H2451
וְאָדָם	மனிதனும்	H0120
יָפִיק	பெறுகிறான்	H6329
תְּבוּנָה׃	புத்தியை	H8394

ஞானத்தைக் கண்டடைகிற மனிதனும், புத்தியைச் சம்பாதிக்கிற மனிதனும் பாக்கியவான்கள்.

14

כִּי	ஏனெனில்	
טוֹב	நல்லது	
סַחְרָהּ	அதன்-வியாபாரம்	H5504
מִסְּחַר־	வியாபாரத்தையிலும்-	H5505
כָּסֶף	வெள்ளியின்	H3701
וּמֵחָרוּץ	தங்கத்தையிலும்	
תְּבוּאָתָהּ׃	வருமானம்-அதனின்	H8393

அதின் வியாபாரம் வெள்ளி வியாபாரத்திலும், அதின் ஆதாயம் சுத்தப்பொன்னிலும் உத்தமமானது.

15

יְקָרָה	விலையுயர்ந்தது	H3368
הִיא	அது	H1931
[מפניים]	[முத்துக்களையிலும்]	H6443
(מִפְּנִינִים)	(முத்துக்களையிலும்)	H6443
וְכָל־	எல்லா-	H3605
חֲפָצֶיךָ	உன்-விருப்பங்களும்	H2656
לֹא	இல்லை	H3808
יִשְׁווּ־	சமமாகாது-	
בָהּ׃	அதற்கு	

முத்துக்களைவிட அது விலையேறப்பெற்றது; நீ ஆசைப்படுவது ஒன்றும் அதற்கு சமமல்ல.

16

אֹרֶךְ	நீண்ட	H0753
יָמִים	நாட்கள்	H3117
בִּימִינָהּ	வலத்தில்-அதனின்	H3225
בִּשְׂמֹאולָהּ	இடத்தில்-அதனின்	H8040
עֹשֶׁר	செல்வமும்	H6239
וְכָבוֹד׃	மகிமையும்	H3519

அதின் வலதுகையில் நீடித்த ஆயுளும், அதின் இடதுகையில் செல்வமும் கனமும் இருக்கிறது.

17

דְּרָכֶיהָ	வழிகள்-அதனின்	H1870
דַרְכֵי־	வழிகள்-	H1870
נֹעַם	இனிமையின்	H5278
וְכָל־	எல்லா-	H3605
נְתִיבוֹתֶיהָ	பாதைகள்-அதனின்	
שָׁלוֹם׃	சமாதானம்	H7965

அதின் வழிகள் இனிதான வழிகள், அதின் பாதைகளெல்லாம் சமாதானம்.

18

עֵץ־	மரம்-	H6086
חַיִּים	உயிரின்	
הִיא	அது	H1931
לַמַּחֲזִיקִים	பற்றிக்கொண்டிருக்கிறவர்களுக்கு	H2388
בָּהּ	அதை	
וְתֹמְכֶיהָ	தாங்கிக்கொண்டிருக்கிறவர்கள்-அதனின்	H8551
מְאֻשָּׁר׃	பாக்கியமுள்ளவன்	H0833
פ	פ	

அது தன்னை அடைந்தவர்களுக்கு ஜீவமரம், அதைப் பற்றிக்கொள்ளுகிற எவனும் பாக்கியவான்.

שָׁמַיִם	כּוֹנֵן	אָרֶץ	יָסַד־	בְּחָכְמָה	יְהוָה	19
வானங்களை	நிலைநாட்டினார்	பூமியை	அஸ்திபாரமிட்டார்-	ஞானத்தால்	யெகோவா	
H8064		H0776	H3245	H2451	H3068	
					בִּתְבוּנָה׃	
					புத்தியால்	
					H8394	

யெகோவா ஞானத்தினாலே பூமியை அஸ்திபாரப்படுத்தி, புத்தியினாலே வானங்களை நிலைநிறுத்தினார்.

טָל׃	יִרְעֲפוּ־	וּשְׁחָקִים	נִבְקָעוּ	תְּהוֹמוֹת	בְּדַעְתּוֹ	20
பனியை	பனியிற்றுகின்றன-	மேகங்களும்	பிளந்தன	ஆழங்கள்	அவர்-அறிவால்	
H2919	H7491	H7834	H1234	H8415	H1847	

அவருடைய ஞானத்தினாலே ஆழங்கள் பிரிந்தது, ஆகாயமும் பனியைப் பெய்கிறது.

תֻּשִׁיָּה	נְצֹר	מֵעֵינֶיךָ	יָלֻזוּ	אַל־	בְּנִי	21
உண்மையான-ஞானத்தையும்	கா	உன்-கண்களிலிருந்து	விலகாதே	அல்-	என்-மகனே	
H8454	H5341		H3868	H0408		
				וּמְזִמָּה׃		
				சிந்தனையையும்		
				H4209		

என் மகனே, இவைகள் உன்னுடைய கண்களைவிட்டுப் பிரியாமல் இருப்பதாக; மெய்ஞானத்தையும் நல்ல ஆலோசனையையும் காத்துக்கொள்.

לְגַרְגְּרֹתֶיךָ׃	וְחֵן	לְנַפְשֶׁךָ	חַיִּים	וְיִהְיוּ	22
உன்-கழுத்துக்கு	கிருபையும்	உன்-ஆத்துமாவுக்கு	உயிர்	இருக்கும்	
H1621	H2580	H5315		H1961	

அவைகள் உன்னுடைய ஆத்துமாவுக்கு உயிரும், உன்னுடைய கழுத்துக்கு அலங்காரமுமாகவும் இருக்கும்.

תִגּוֹף׃	לֹא	וְרַגְלְךָ	דַּרְכֶּךָ	לָבֶטַח	תֵּלֵךְ	אָז	23
இடறும்	இல்லை	உன்-காலும்	உன்-வழியில்	பாதுகாப்பாக	நடப்பாய்	அப்போது	
H5062	H3808	H7272	H1870	H0983	H3212		

அப்பொழுது நீ பயமின்றி உன்னுடைய வழியில் நடப்பாய், உன்னுடைய கால் இடறாது.

וְעָרְבָה	וְשָׁכַבְתָּ	תִפְחָד	לֹא־	תִּשְׁכַּב	אִם־	24
இனிமையாகும்	படுத்தாலும்	பயப்படுவாய்	இல்லை-	படுத்தால்	ஒருவேளை-	
H6149	H7901	H6342	H3808	H7901		
					שְׁנָתֶךָ׃	
					உன்-தூக்கம்	
					H8142	

நீ படுக்கும்போது பயப்படாமல் இருப்பாய்; நீ படுத்துக்கொள்ளும்போது உன்னுடைய தூக்கம் இன்பமாக இருக்கும்.

רְשָׁעִים	וּמִשֹּׁאַת	פִּתְאֹם	מִפַּחַד	תִּירָא	אַל־	25
துன்மார்க்கரின்	அழிவிலிருந்தும்	திடீரென்று	பயத்திலிருந்து-	பயப்படாதே	அல்-	
H7563		H6597	H6343	H3372	H0408	
				תָבֹא׃	כִּי	
				வரும்	ஏனெனில்	
				H0935		

திடீரென வரும் திகிலும், துன்மார்க்கர்களின் பேரழிவும் வரும்போது நீ பயப்படவேண்டாம்.

26

כִּֽי־	יְהוָה	יִהְיֶה	בְכִסְלֶךָ	וְשָׁמַר	רַגְלְךָ	מִלָּכֶד׃
ஏனெனில்-	யெகோவா	இருப்பார்	உன்-நம்பிக்கையில்	காப்பார்	உன்-காலை	கணியிலிருந்து-கிடப்படுவதிலிருந்து
	H3068	H1961	H3689	H8104	H7272	H3921

> யெகோவா உன்னுடைய நம்பிக்கையாக இருந்து, உன்னுடைய கால் சிக்கிக்கொள்ளாதபடிக் காப்பார்.

27

אַל־	תִּמְנַע־	טוֹב	מִבְּעָלָיו	בִּהְיוֹת	לְאֵל	[ידיך]	(יָדְךָ)	לַעֲשׂוֹת׃
அல்-	தடுக்காதே-	நன்மையை	அதன்-உடையவர்களிடமிருந்து	இருக்கிறது-போது	தேவனுக்கு	[உன்-கைகளின்]	(உன்-கையின்)	செய்ய
H0408	H4513		H1167	H1961	H0410	H3027	H3027	

> நன்மைசெய்யும்படி உனக்குத் திராணியிருக்கும்போது, அதை செய்யக்கூடியவர்களுக்குச் செய்யாமல் இருக்காதே.

28

אַל־	תֹּאמַר	[לרעיך]	(לְרֵעֲךָ)	לֵךְ	וָשׁוּב	וּמָחָר	אֶתֵּן	וְיֵשׁ	אִתָּךְ׃
அல்-	சொல்லாதே	[உன்-அயலானுக்கு]	(உன்-அயலானுக்கு)	போ	திரும்பி-வா	நாளை	கொடுப்பேன்	உண்டு	உன்னுடன்
H0408	H0559	H7453	H7453	H3212	H7725	H4279	H5414	H3426	H0854

> உன்னிடத்தில் பொருள் இருக்கும்போது உன்னுடைய அயலானை நோக்கி: நீ போய்த் திரும்பவா, நாளைக்குத் தருவேன் என்று சொல்லாதே.

29

אַל־	תַּחֲרֹשׁ	עַל־	רֵעֲךָ	רָעָה	וְהוּא־	יוֹשֵׁב	לָבֶטַח	אִתָּךְ׃
அல்-	திட்டமிடாதே	-	உன்-அயலானுக்கு-எதிராக	தீமையை	அவனும்-	குடியிருக்கிறான்	பாதுகாப்பாக	உன்னுடன்
H0408			H7453		H1931	H3427	H0983	H0854

> பயமின்றி உன்னிடத்தில் தங்குகிற உன்னுடைய அயலானுக்கு விரோதமாகத் தீங்கு நினைக்காதே.

30

אַל־	[תרוב]	(תָּרִיב)	עִם־	אָדָם	חִנָּם	אִם־	לֹא	גְמָלְךָ	רָעָה׃
அல்-	[வாதிடாதே]	(வாதிடாதே)	-	மனிதனுடன்	காரணமின்றி	ஒருவேளை-	இல்லை	செய்திருந்தால்-உனக்கு	தீமையை
H0408	H7378	H7378		H0120	H2600		H3808	H1580	

> ஒருவன் உனக்குத் தீங்குசெய்யாமல் இருக்க, காரணமின்றி அவனோடு வழக்காடாதே.

31

אַל־	תְּקַנֵּא	בְּאִישׁ	חָמָס	וְאַל־	תִּבְחַר	בְּכָל־	דְּרָכָיו׃
அல்-	பொறாமைப்படாதே	மனிதனிடம்-	கொடுமையின்	அல்-	தெரிந்துகொள்ளாதே	எல்லா-	வழிகளில்-அவனின்
H0408	H7065	H0376	H2555	H0408	H0977	H3605	H1870

> கொடுமைக்காரன்மேல் பொறாமைகொள்ளாதே; அவனுடைய வழிகளில் ஒன்றையும் தெரிந்துகொள்ளாதே.

32
כִּ֣י ஏனெனில்
תוֹעֲבַ֣ת அருவருப்பு H8441
יְהוָ֣ה யெகோவாவுக்கு H3068
נָל֑וֹז வக்கிரமானவன் H3868
וְאֶת־ ஆனால்- H0854
יְשָׁרִ֥ים நேர்மையானவர்களுடன் H3477
סוֹדֽוֹ׃ அவர்-இரகசியம் H5475

> மாறுபாடுள்ளவன் யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவன்; நீதிமான்களோடு அவருடைய இரகசியம் இருக்கிறது.

33
מְאֵרַ֣ת சாபம் H3994
יְ֭הוָה யெகோவாவின் H3068
בְּבֵ֣ית வீட்டில்
רָשָׁ֑ע துன்மார்க்கனின் H7563
וּנְוֵ֖ה வாசஸ்தலத்தையும்
צַדִּיקִ֣ים நீதிமான்களின் H6662
יְבָרֵֽךְ׃ ஆசீர்வதிக்கிறார் H1288

> துன்மார்க்கனுடைய வீட்டில் யெகோவாவின் சாபம் இருக்கிறது, நீதிமான்களுடைய வீட்டையோ அவர் ஆசீர்வதிக்கிறார்.

34
אִם־ ஒருவேளை-
לַלֵּצִ֥ים பரிகாசிகளுக்கு H3887
הֽוּא־ அவர்- H1931
יָלִ֑יץ பரிகாசிக்கிறார் H3887
]ולעניים[[எளியவர்களுக்கு] H6041
)וְלַעֲנָוִ֗ים((தாழ்மையுள்ளவர்களுக்கு) H6035
יִתֶּן־ கொடுக்கிறார்- H5414
חֵֽן׃ கிருபையை H2580

> இகழ்வோரை அவர் இகழுகிறார்; தாழ்மையுள்ளவர்களுக்கோ கிருபையளிக்கிறார்.

35
כָּ֭בוֹד மகிமை H3519
חֲכָמִ֣ים ஞானிகள் H2450
יִנְחָ֑לוּ உரிமையாக்குவார்கள் H5157
וּ֝כְסִילִ֗ים ஆனால்-மூடர் H3684
מֵרִ֥ים உயர்த்துகிறார்கள்
קָלֽוֹן׃ அவமானத்தை H7036
פ פ

> ஞானவான்கள் மரியாதையைப் பெற்றுக்கொள்வார்கள்; மதிகேடரோ கனவீனத்தை அடைவார்கள்.